

Distr.: General
28 September 2007
Arabic
Original: Spanish

الجمعية العامة



الدورة الثانية والستون

البنود ٥٤ (ج) و ٥٨ و ٧١ من جدول الأعمال
التنمية المستدامة: الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث
القضاء على الفقر وقضايا إنمائية أخرى
تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية والمساعدة الغوثية التي
تقدمها الأمم المتحدة في حالات الكوارث، بما في ذلك
المساعدة الاقتصادية الخاصة

رسالة مؤرخة ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ موجهة إلى الأمين العام من
الممثلة الدائمة لنيكاراغوا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أوجه إليكم طيه نسخة من المرسوم الرئاسي الذي يُعلن حالة
الكوارث في إقليم شمال الأطلسي المتمتع بالحكم الذاتي من جمهورية نيكاراغوا، بسبب
حالة الطوارئ الناجمة عن إعصار فيلكس.

وأنتهز هذه الفرصة لأوجه الشكر نيابة عن شعب نيكاراغوا وحكومتها إلى
منظمة الأمم المتحدة لما قدمته من مساعدة من خلال وكالاتها ومؤسساتها.

ونظرا للوضع الطارئ، أرجو ممتنا تعميم هذه الوثيقة على الدول الأعضاء.

(توقيع) ماريا روباليس دي تشامورو

السفيرة

الممثلة الدائمة



حكومة المصالح والوحدة الوطنية بالوحدة تنتصر نيكاراغوا

المرسوم رقم ٢٠٠٧/٨٧

إن رئيس جمهورية نيكاراغوا،

إذ يأخذ في اعتباره

أولا

أن إعصار فيليكس، الذي صنف في الدرجة الخامسة من مقياس سافير سيمسون، ضرب أراضي نيكاراغوا في موقع على بُعد ١٥ كيلومترا إلى الشمال من بيلوي (إقليم شمال الأطلسي المتمتع بالحكم الذاتي)، ولا سيما منه المنطقة الواقعة قرب خليج بارا ساندي، في الساعة ٥/١٥ بالتوقيت المحلي، يوم الثلاثاء، ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧، مصحوبا برياح بلغت سرعتها ٢٥٠ كيلومتر في الساعة، ورياح عنيفة هبت بين رأس غراسياس آ ديوس وبيلوي.

ثانيا

وأن اللجنة الوطنية لمنع الكوارث والتخفيف من حدتها والإغاثة في حالات الكوارث قد أعلنت، من خلال الأمانة التنفيذية للنظام الوطني لمنع الكوارث والتخفيف من حدتها والإغاثة في حالات الكوارث (SE-SINAPRED)، حالة التأهب من الدرجة الحمراء في إقليم شمال الأطلسي المتمتع بالحكم الذاتي، وحالة التأهب من الدرجة الصفراء في إقليم جنوب الأطلسي المتمتع بالحكم الذاتي، ولا سيما بلدي لاغونا دي بيرلاس و ديسمبوكادورا، وحالة التأهب من الدرجة الخضراء في بقية أنحاء البلد.

ثالثا

وأن حكومة المصالح والوحدة الوطنية اتخذت التدابير اللازمة بأن أوفدت أعضاء اللجنة الوطنية والنظام الوطني إلى إقليم شمال الأطلسي المتمتع بالحكم الذاتي، من أجل مواجهة الوضع.

رابعاً

وأن إعصار فيلكس سبب أضراراً مادية كبيرة وخسائر في الأرواح وعرض الأشخاص والممتلكات للخطر.

خامساً

وأن المادة ٢٣ من القانون رقم ٣٣٧ المعنون "قانون إنشاء النظام الوطني لمنع الكوارث والتخفيف من حدتها والإغاثة في حالات الكوارث" تنص على أن يعلن رئيس الجمهورية، بناءً على اقتراح اللجنة الوطنية، أو بمبادرة منه، حالة الكوارث، حيث تُعرف الكارثة بأنها حالة استثنائية تمس المجتمع المحلي، يُسببها حدث من شأنه أن يُعرض الأشخاص للخطر، ويمس حياتهم وصحتهم وممتلكاتهم، وكذلك أعمالهم أو بيئتهم، ويستلزم أن تقوم الآليات الإدارية باتخاذ قرارات وتوفير موارد غير عادية من أجل التخفيف من آثار الكارثة والحد منها.

و بموجب السلطات التي يمنحها له الدستور،

قرر ما يلي:

مرسوم

إعلان حالة الكوارث في إقليم شمال الأطلسي المتمتع بالحكم الذاتي

المادة ١ - نظراً لحالة الطوارئ، تُعلن حالة كوارث طبيعية في أراضي إقليم شمال الأطلسي المتمتع بالحكم الذاتي.

المادة ٢ - تشرع وزارتا الخارجية والهيئات اللامركزية، كل في مجال اختصاصها فوراً في تنفيذ برامج في الأراضي المشمولة بهذا الإعلان، تُسهم في معالجة الآثار السلبية لانقطاع الاتصالات البرية، وتدمير المساكن والهياكل الأساسية، وفي اتخاذ تدابير تهدف إلى إعادة الخدمات الأساسية إلى السكان والاضطلاع بمهام إعادة التعمير.

المادة ٣ - تضع وزارات الدولة فوراً خطة لإعادة التأهيل وإعادة التعمير تهدف إلى إصلاح الأضرار التي ألحقتها بالمجتمعات المحلية المتضررة الفيضانات الناجمة عن الأمطار الغزيرة وما إليها، بدعم من مجلس تنمية منطقة البحر الكاريبي، والمعهد النيكاراغوي للدارسات الإقليمية، والمعهد النيكاراغوي للموائل الحضرية والريفية، والمعهد النيكاراغوي للتكنولوجيا الزراعية، والمعهد النيكاراغوي لتنمية البلديات،

وصندوق الاستثمارات الاجتماعية الطارئة، والشركة النيكاراغوية لمرافق المياه والتصحاح، باستخدام الأموال المرصودة بموجب قانون الميزانية العامة للجمهورية، وما قد يقدمه المجتمع الدولي من مساعدات.

المادة ٤ - تكفل حكومة الإقليم والمجالس البلدية في المناطق المتضررة استمرار عمل لجان منع الكوارث والتخفيف من حدتها والإغاثة في حالات الكوارث، من أجل ضمان تقديم مساعدات مناسبة للأشخاص الذين أُجِّلوا إلى ملاجئ مؤقتة، على أن يتم ذلك بالتنسيق مع الحكومة المركزية.

المادة ٥ - تواصل الأمانة التنفيذية للنظام الوطني لمنع الكوارث والتخفيف من حدتها والإغاثة في حالات الكوارث، وهيئة الدفاع المدني، والهيئات المتخصصة مهام البحث عن السكان المتضررين وإنقاذهم.

المادة ٦ - يدخل هذا المرسوم حيز النفاذ فور نشره في الجريدة الرسمية.

تحريرا في مقر الحكومة بمناغوا، في ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧.

(توقيع) دانيال أورتيغا سافيدرا

رئيس جمهورية نيكاراغوا